

中国語に翻訳された規定と日本語の原文との間に矛盾が生じた場合は、日本語の原文が優先されるものとします。（若中文翻译的章程与日语原文出现错误时，以日语原文为准。）

帝京平成大学附属日语学校章程

第1章 总则

（目的）

第1条 帝京平成大学附属日语学校（以下简称“本校”）基于《学校教育法》及建学精神，面向外国人提供日语教育，旨在培养具有国际视野、能为日本的发展做出贡献的优秀人才。

（名称）

第2条 本校名为“帝京平成大学附属日语学校”。

（所在地）

第3条 本校位于东京都丰岛区东池袋四丁目26番10号。

（信息公开与自我评估）

第4条 为提升教育质量、实现办学目标与社会使命，本校将公开学习环境相关信息，并对日语教育实施状况进行自我评估并公布。

2 前项信息公开及自我评估的具体事项另行规定。

（为改善教学资量之应变措施）

第5条 本校为改进教学内容与方法，将实施有系统性的研修活动。

2 前项研修相关事项另行规定。

第2章 日语教育课程、定员、学制、休假日

（课程・学制・定员）

第6条 本校课程、学制、定员及班级数如下：

课程	学制	定员	班级数	备注
升学2年课程	2年	60人	3班	4月生・・・60人
升学1年6个月年课程	1年6个月	40人	2班	10月生・・・40人
合計	100人		5班	4月生・・・60人 10月生・・・40人

（学年与学期的开始・结束）

第7条 本校学期從4月开始，次年3月结束。

2 学期分为以下4個学期（若必要时可变更其期间）。

- 春季学期：4月1日开始至6月30日
- 夏季学期：7月1日开始至9月30日

中国語に翻訳された規定と日本語の原文との間に矛盾が生じた場合は、日本語の原文が優先されるものとします。（若中文翻译的章程与日语原文出现错误时，以日语原文为准。）

- 秋季学期：10月1日开始至12月31日
- 冬季学期：1月1日开始至3月31日

（节假日）

第8条 节假日如下，但若教学体制上需要时可作变更。

- （1）星期日
- （2）国家法定节假日
- （3）校庆日：6月29日
- （4）春季节假日
- （5）夏季节假日
- （6）秋季节假日
- （7）冬季节假日

2 关于前面第(4)(5)(6)(7)项的具体日程另行规定。

3 即使有第1项的规定，仍可临时规定休业日。

4 遇有自然灾害或其他紧急情况时，可能临时停课。

（上课时间）

第9条 本校上课与下课时间如下

班级	开始时间	结束时间
上午班	9点00分	12点30分
下午班	13点00分	16点30分

第3章 日语教育课程、授课时间、学习评估及教职员组织

（课程与课时）

第10条 日语教育课程及课时详见附表1、1-1。

（学习成果评价）

第11条 对课程学习成果的评价根据期末考试、小测、课堂态度、出勤情况及课题成果等统整考核，采用五阶段评分方式。

（教职员组织）

第12条 本校设有以下教职员：

- （1）校长
- （2）副校长

中国語に翻訳された規定と日本語の原文との間に矛盾が生じた場合は、日本語の原文が優先されるものとします。（若中文翻译的章程与日语原文出现错误时，以日语原文为准。）

（3）主任教师

（4）教师 5 名以上（其中 3 名以上为专任教师）

（5）事务主管人员

（6）事务人员

（7）生活指导人员

2 除上述外，可根据需要增设其他职员。

3 校长负责校务，并监督所属职员。

4 副校长协助校长，并受校长指示管理校务。

（教职员会议）

第 13 条 为确保职务顺利执行，举行教职员工会议。

2 教职员工会议由校长主持。

第 4 章 入学・休学・退学・结业及奖惩

（入学资格）

第 14 条 申请入学者须符合以下所有条件

1. 完成 12 年正规教育或拥有同等学历
2. 年满 18 岁以上
3. 持有效日本入境许可（或预计可获得）
4. 有可靠担保人

（入学时间）

第 15 条 本校一年有两次入学时机，分别为 4 月和 10 月。

（入学程序）

第 16 条 欲入学者须填写本校规定的申请表及其他所需文件，并附上第 23 条规定的入学考试费，于指定日期前递交。

2 完成上述手续者由本校进行选拔，决定录取名单。

3 获得录取者，须于指定日期前缴纳第 23 条规定的学费，并提交所需资料完成入学手续。

（休学・复学）

第 17 条 学生因疾病或其他不可避免之事由需休学 30 日以上时，须填写休学申请并附上诊断书等资料，经校长批准。

2 欲复学者须向校长申请并获得许可。

中国語に翻訳された規定と日本語の原文との間に矛盾が生じた場合は、日本語の原文が優先されるものとします。（若中文翻译的章程与日语原文出现错误时，以日语原文为准。）

（转学・退学）

第 18 条 欲转学或退学者，须提交说明理由的文件，并经校长批准。

（课程修了认定）

第 19 条 在校达到第 6 条所定修业年限，并完成规定课程学习与评价者，予以课程修了认定。

2 校长向完成本校课程者颁发修了证书。

（奖赏）

第 20 条 学习成绩优异并堪为他人楷模者，可给予奖励。

（处分）

第 21 条 学生若违反校规，扰乱秩序或有其他严重不当行为，校长可予以处分。

2 惩处包括退学、停学及警告。具体程序另行规定。

3 前项所指的退学适用于以下情况

- （1）品行恶劣且无改善可能者
- （2）怠学且无完成学业希望者
- （3）无正当理由长期缺课者
- （4）严重违反校规及学生本分者

（除籍）

第 22 条 符合以下任一情况者由校长除籍：

- （1）休学期满后未办理手续者
- （2）死亡或长期失联者
- （3）未缴纳学费超过第 25 条规定期限者
- （4）其他校长判断应除籍者

2 被除籍者不得恢复学籍。

3 被除籍者不得提出退学或休学申请。

第 5 章 学费

（学费）

第 23 条 本校学生缴费详见附表 2。

2 学费和其他學雜費用會隨社會情勢及經濟狀況而定訂。

3 原则上，学生须在入学手续时缴清全年费用。如因经济困难，可按年费一半分为两期缴纳：

- 前期：2 月 1 日至 3 月 31 日

中国語に翻訳された規定と日本語の原文との間に矛盾が生じた場合は、日本語の原文が優先されるものとします。（若中文翻译的章程与日语原文出现错误时，以日语原文为准。）

- 后期：8月1日至9月30日

4 分期缴纳时的费用金额详见附表2。

（缴纳及例外规定）

第24条 在籍学生无论是否出勤，均须在规定期限内缴清学费和杂费。

2 休学期间不受前条规范约束，可免除学费及杂费。

3 在特殊情况下，不受第一项条规范约束，可另行决定可否减免部分或全部学费。

（滞纳）

第25条 学生无正当理由且未按规定办理申请手续，拖欠学费及杂费长达两个月以上，并无补缴迹象者，会遭除籍处分。

（退款）

第26条 已缴纳的学费原则上不予退还。但以下情况除外（入学金及考试费不退）：

1. 通过入学考试后完成手续但于入学前放弃入学并表明意愿者
2. 虽获法务省签发在留资格认定证明，但未获外务省签发签证者

第6章 杂项规定

（宿舍）

第27条 关于宿舍事项由校长另行规定。

（健康检查）

第28条 每年实施1次健康检查，具体事项由校长另行规定

（施行细则）

第29条 为实施本规章所需的其他事项由校长另行规定。

附则

1. 本章程自2019年10月1日起施行。
2. 2024年4月1日及2025年4月1日修订施行。
3. 2025年4月1日及2025年4月1日修订施行。

中国語に翻訳された規定と日本語の原文との間に矛盾が生じた場合は、日本語の原文が優先されるものとします。（若中文翻译的章程与日语原文出现错误时，以日语原文为准。）

附表 1

進学 2 年课程

（单节课时 45分）

分类	科目名稱	第 1 学年		第 2 学年		课程 时数 总计
		周课时数	年课时数	周课时数	年课时数	
初級1	综合日语	15	142			142
	文字书写	2	20			20
	阅读理解	2	20			20
	听解	1	10			10
初級2	综合日语	14	132			132
	文字书写	2	20			20
	阅读理解	2	20			20
	听解	1	10			10
	作文	1	10			10
初中級	综合日语	8	72			72
	文字书写	2	20			20
	听解	2	20			20
	阅读理解	2	20			20
	作文	1	10			10
	考试对策	4	40			40
	会话	1	10			10
中級1	総合日本語	8	72			72
	文字表記	1	10			10
	聴解	2	20			20
	読解	2	20			20
	作文	2	20			20
	考试对策	4	40			40
	会话	1	10			10
中級2	総合日本語			8	72	72
	文字表記			1	10	10
	聴解			2	20	20
	読解			2	20	20
	作文			2	20	20
	試験対策			4	40	40

中国語に翻訳された規定と日本語の原文との間に矛盾が生じた場合は、日本語の原文が優先されるものとします。（若中文翻译的章程与日语原文出现错误时，以日语原文为准。）

	会話			1	10	10
中上級1・2	総合日语			16	144	144
	文字书写			2	20	20
	听解			4	40	40
	阅读理解			4	40	40
	作文			4	40	40
	考试对策			8	80	80
	会話			2	20	20
上級	総合日语			6	52	52
	文字书写			2	20	20
	听解			2	20	20
	阅读理解			2	20	20
	作文			2	20	20
	考试对策			2	20	20
	会話			4	40	40
計			768		768	1536

中国語に翻訳された規定と日本語の原文との間に矛盾が生じた場合は、日本語の原文が優先されるものとします。（若中文翻译的章程与日语原文出现错误时，以日语原文为准。）

附表 1－1

進学 1 年6个月课程

（单节课时 45分）

分类	科目名稱	第 1 学年		第 2 学年		课程 时数 总计
		周课时数	年课时数	周课时数	年课时数	
初級1	综合日语	15	142			142
	文字书写	2	20			20
	阅读理解	2	20			20
	听解	1	10			10
初級2	综合日语	14	132			132
	文字书写	2	20			20
	阅读理解	2	20			20
	听解	1	10			10
	作文	1	10			10
初中級	综合日语			8	72	72
	文字书写			2	20	20
	听解			2	20	20
	阅读理解			2	20	20
	作文			1	10	10
	考试对策			4	40	40
	会话			1	10	10
中級1・2	综合日语			16	144	144
	文字书写			2	20	20
	听解			4	40	40
	阅读理解			4	40	40
	作文			4	40	40
	考试对策			8	80	80
	会话			2	20	20
中上級1	综合日语			8	72	72
	文字书写			1	10	10
	听解			2	20	20
	阅读理解			2	20	20
	作文			2	20	20
	考试对策			4	40	40

中国語に翻訳された規定と日本語の原文との間に矛盾が生じた場合は、日本語の原文が優先されるものとします。（若中文翻译的章程与日语原文出现错误时，以日语原文为准。）

	会話			1	10	10
計			384		768	1152

附表 2

学生繳納費用

	進学 1 年 6 個月課程	進学 2 年課程
入學報名費	20,000 日元	
入學金	50,000 日元	
課程費	990,000 日元	1,320,000 日元
其他經費※	120,000 日元	160,000 日元
合 計	1,180,000 日元	1,550,000 日元

※其他費用包含教材費、設施設備維護費、課外活動費、保險以及健康管理。

第23條第4項中的繳納方式（入學報名費另外計算。）

進学2年課程

	第一年繳納費用	隔年繳納費用
入學金	50,000 日元	—
課程費	660,000 日元	660,000 日元
其他經費	80,000 日元	80,000 日元
合計	790,000 日元	740,000 日元

※分期繳納的情況

	第一年繳納費用		隔年繳納費用	
	前期	後期	前期	後期
入學金	50,000 日元	—	—	—
課程費	330,000 日元	330,000 日元	330,000 日元	330,000 日元
其他經費	40,000 日元	40,000 日元	40,000 日元	40,000 日元
合計	420,000 日元	370,000 日元	370,000 日元	370,000 日元

進学 1 年6個月課程

	第一年繳納費用	隔年繳納費用
入學金	50,000 日元	—
課程費	660,000 日元	330,000 日元
其他經費	80,000 日元	40,000 日元
合計	790,000 日元	370,000 日元

中国語に翻訳された規定と日本語の原文との間に矛盾が生じた場合は、日本語の原文が優先されるものとします。（若中文翻译的章程与日语原文出现错误时，以日语原文为准。）

※分期缴纳的情况

	第一年缴纳部分	隔年缴纳费用	
	後期	前期	後期
入学金	50,000 日元	—	—
课程费	330,000 日元	330,000 日元	330,000 日元
其他经费	40,000 日元	40,000 日元	40,000 日元
合計	420,000 日元	370,000 日元	370,000 日元